

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 7:24

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	I podniosła się — woda nad — ziemią dni sto pięćdziesiąt.
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A wody wznosiły się nad ziemią przez sto pięćdziesiąt dni.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Woda zaś wznosiła się nad ziemią przez sto pięćdziesiąt dni.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A wody wezbrały nad ziemią sto pięćdziesiąt dni.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I trwały wody nad ziemią sto i pięćdziesiąt dni.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I opanowały wody ziemię sto i pięćdziesiąt dni.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	A wody się podnosiły na ziemi przez sto pięćdziesiąt dni.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A wody wzbierały nad ziemią sto pięćdziesiąt dni.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	A wody wzbierały na ziemi przez sto pięćdziesiąt dni.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	A wody wzbierały nad ziemią przez sto pięćdziesiąt dni.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	A wody piętrzyły się nad ziemią przez sto pięćdziesiąt dni.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	A wody wzbierały na ziemi [przez] sto pięćdziesiąt dni.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І піднялася вода над землею сто п'ятдесят днів.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zaś wody opanowały ziemię na sto pięćdziesiąt dni.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A wody piętrzyły się nad ziemią sto pięćdziesiąt dni.